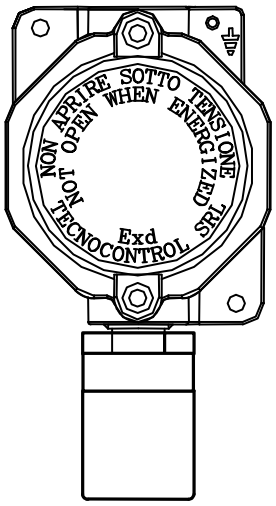
SE138K

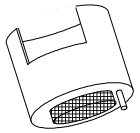
Rivelatore di Gas infiammabili con uscita Relé
Flammable Gas Detector with output relay
Détecteur ponctuel de gaz inflammables antidéflagrant



Leggere Attentamente e Conservare quest'Istruzione.
Please read and keep this manual
Lire avec soin et garder la notice d'istruction

Marcatura ATEX / *Ex marking / Marquage ATEX*
Ⓔx II 2G Ex d IIC T6 Gb
Numero di Certificazione / *Certificate number / numéro du certificat*
CESI 03 ATEX 323 X

Modello / *Model / Modele*	Calibrato per / *Calibrated for / Tarée pour*	*Cartuccia/Cartridge/Cartouche*
SE138KM	Metano / *Methane / Méthane*	***ZSK02/EX***
SE138KG	GPL / *LPG / GPL*	***ZSK02/EX***
SE138KI	Idrogeno / Hydrogen / Hydrogène	**ZSK02/EX**
SE138KB	Benzina / Petrol / *Essence*	***ZSK04/EX***



Con Cartuccia Sensore Sostituibile
Inside Replaceable Cartridge Sensor / Avec Cartouche Capteur échangeable

Caratteristiche tecniche / *Technical specifications* / *Caractéristiques techniques*

Alimentazione / *Power supply / Alimentation*	12÷24Vcc (-10/+15%) 3W *12÷24Vdc(-10/+15%) 3W / 12÷24Vcc(-10/+15%) 3W*
Sensore / *Sensor Type / Capteur*	Catalitico / *Catalytic / Catalytique*
Cartuccia Sensore / *Cartridge Sensor / Cartouche capteur*	Sostituibile / *Replaceable / échangeable*
Relé a Stato solido / Solid state Realys / Relais solid state	Carico / *Load / Charge MAX* 24V/1A SPST
Uscita in Corrente / *Current Output / Sortie en mA*	4 ÷ 20 mA lineare / *Linear / linéaire*
Campo di misura / *Standard Range / Champ de mesure*	0 ÷ 20 % LIE / *LEL*
Limite Scala / Limits / Limite échelle	30 % LIE / *LEL*
Vita media in aria pulita / *Average Life in fresh air / Vie moyenne en air pur*	5 anni / *years / ans*
Tempo massimo di immagazzinamento *Max Storage Time / Temps maximum de stockage*	12 mesi / 12 month / *12 mois*
Tempo di risposta T_{90} / *Response Time* T_{90} / Temps de réponse T_{90}	< 60 secondi / *seconds / secondes*
Ripetibilità / *Repeatability / Répétitivité*	≤ 5% del segnale / *signal*
Precisione / *Accuracy / Précision*	± 10 %
Deriva a lungo termine / *Long time drift / Dérive à long terme*	< ± 4 % LIE anno / *LEL year / LIE/an*
Temp./umidità di immagazzinamento / *Storage Temp-Humidity* *Température et hygrométrie de stockage*	-20 ÷ + 55°C / 5 ÷ 95 % RH non condensata / *non condensed / non condensée*
Temp./umidità di funzionamento / *Operation Temp./Humidity* *Température et hygrométrie de fonctionnement*	-10 ÷ + 50 °C / 10÷90 % RH non condensata / *non condensed / non condensée*
Pressione di funzionamento *Operation Pressure / Pression de fonctionnement*	Atmosferica ±10% *Atmospheric*±10% / *Atmosphérique* ±10%
Vibrazioni e Urti / *Vibration and Shocks / Vibrations et chocs*	0,35 mm 10-50-10 Hz / ≤ 0,5J
Dimensioni - Peso / *Size- Weight / Dimensions du boîtier - poids*	190 x 105 x 83 mm / 1 Kg

IT DESCRIZIONE 2
NOTE SUI VARI MODELLI 2
FUNZIONAMENTO 2
INSTALLAZIONE 3
AVVERTENZE 3
VERIFICHE E CALIBRAZIONE 3
EN DESCRIPTION 4
NOTES ON THE AVAILABLE MODELS 4
OPERATIONAL DESCRIPTION. 4
INSTALLATION 5
WARNING 5
TEST and CALIBRATION 6
FR DESCRIPTION 7
MODÈLES 7
FONCTIONNEMENT 7
INSTALLATION 8
INSTRUCTIONS 8
VÉRIFICATIONS ET ETALONNAGE 8